

V.V.N.T. **LEDENBRIEF**



Tijdschrift van de
VERENIGING VRIENDEN
NEDERLAND - TSJECHOSLOWAKIJE

Nr. 78

Mei 1992



Bestuur:

A. Hoogstad voorzitter

Antoniuslaan 33
3341 GA Hendrik Ido AMBACHT
Tel. 01858-12603

Mevr. H.G. v.d. Burg-Meijer secretaris
Nieuwendamlaan 274
2547 JR DEN HAAG
Tel. 070-3258679

J.M. van Gastel Penningmeester
Postrek. 379543 t.n.v.
Ver. Vrienden Ned.-Tsjech. te Rijswijk
Tel. 070-3901190

A. den Boogert adj. secr./penn.

D. Klein Breteler
G.P.A. Schöpping
mevr. H. Sugito
mevr. M. v.d. Wijngaard
I.J.B. van Vuuren

Redactie Ledenbrief

L.J. v.d. Burg, Nieuwendamlaan 274
2547 JR Den Haag; Tel. 070-3258679

Mevr. H.G. v.d. Burg-Meijer
Mevr. H. Sugito
Joh. Sugito
J.F.E. Wallin

Ledenadministratie

Mevr. H.G. v.d. Burg-Meijer
Nieuwendamlaan 274 - 2547 JR DEN HAAG

GTM (Genootschap voor Tsjech. Muziek)

J.F.E. Wallin (voorz.) Tel. 070-3278706
Pr. Bernhardlaan 21 - 2264 CA LEIDSCHEM

A. van Beuzekom (secr.)
P.J.M. de Coe (penn.)
Mevr. T. Onderdenwijngaard
W. Dijk

Afdelingen:

Amsterdam: K.L. Thio; tel. 020-6791423
Rotterdam: A. den Boogert; tel. 010-4205581
Den Haag: vacant

V.V.N.T.-Filmdienst:

K.L. Thio, Van Baerlestraat 59
1071 AR AMSTERDAM; tel. 020-6791423

Info Stedenbanden:

J.M. van Gastel tel. 070-3901190

Info Reisdienst:

A. Hoogstad tel. 01858-12603

Uit onze Statuten

Artikel 2

1. De vereniging heeft ten doel het bevorderen van de kennis over - en het begrip voor de samenleving en cultuur in Tsjechoslowakije en de versterking van de vriendschapsbanden tussen de volkeren van Nederland en Tsjechoslowakije.
2. De vereniging richt zich daarbij op alle lagen van de bevolking, alle instellingen en organisaties, ongeacht hun politieke, godsdienstige of wereldbeschouwelijke opvattingen.
3. De vereniging is een onafhankelijke organisatie, is **niet** gebonden aan enige politieke partij of groepering en onthoudt zich van elke stellingname over politieke, godsdienstige of wereldbeschouwelijke opvattingen.

In deze Ledenbrief zijn advertenties opgenomen van:

- * CSA - luchtvaartmij. te Amsterdam
- * TOPO-AKTIEF - reisorganisatie te Arnhem
- * Tailormade Travel - reisorganisatie te Woerden
- * Winnemuller reizen te Herveld
- * BB-Assurantiën te 's-Gravenhage
- * PRANEDA b.v. - tractoren/vrachtwagens te Papendrecht
- * Dino-Tours - reisorganisatie te Den Haag
- * V.V.N.T. - advertentietarieven

Ons titelblad "Didactica Opera Omnia"

is ook het titelblad van het uit 4 delen bestaande werk, dat Comenius schreef, maar ook zelf in 1658 uitgaf in Amsterdam. Hij droeg dit werk uit dankbaarheid op aan de stad Amsterdam en haar bestuurders. Het titelblad is een kopergravure vervaardigd door de Nederlandse Meester Krispijn de Pas. Het ontwerp was een bewijs van de verering die men had voor de schrijver als ontdekker van nieuwe onderwijsmethoden: Comenius omgeven door symbolen van de pedagogiek.

VAN DE VOORZITTER



Op de Comeniusherdenking van 29 maart in Naarden kocht ik het boek "Kinderen zijn God-geleerd" van J.R. Kok en A. Molnár. Omdat de Ledenbrief dit keer geheel in het teken van Comenius staat, zal ik proberen iets van de inhoud van het boek weer te geven om daarmee ook enigszins aan het gedachtengoed van deze grote geest te tippen.

Het boek is niet gemakkelijk. Het is het begin van een proefschrift dat ds. Kok, predikant te Oss, over Comenius wilde schrijven. Helaas overleed de auteur te vroeg en werd het werk niet voltooid. Het is met de ondertitel "theologische vertrekpunten van Jan Amos Comenius" in zijn opzet blijven steken.

Toen ik de titel zag, dacht ik dat het zou gaan over de ontvankelijkheid van kinderen voor godsdienst, een zinvolle woordspeling van deze godgeleerde. Daarover heb ik wel eens iets gehoord en ook ervaren. Maar dat bleek toch een onjuiste veronderstelling te zijn, hoewel het ook kan zijn, dat de schrijver niet zover gekomen is om dat idee uit te werken.

Het gaat over Comenius' geschrift "Orbis Sensualium Pictus" (De waargenomen Wereld afgebeeld), uitgegeven in 1658, een schoolboek voor taalonderricht.

In 150 hoofdstukken staan dingen en personen afgebeeld, die benoemd worden. In het Latijn, maar daarachter ook in het Tsjechisch, Duits en Frans. Nu had Comenius zo iets al eerder gepubliceerd: de *lanua*, deur van de taal, en *Lucidarium*, wat als een voorbereiding op O.S.P. beschouwd kan worden.

U merkt dat Latijn in die tijd de voertaal van de intellectueel was. De dingen staan in het boek - daar hechtte Comenius aan - op de juiste plaats, op de theologisch juiste plaats. Het begint bij God (Deus) en eindigt bij het Jongste Gericht (Extremum Judicium) ook wel genoemd het Laatste Oordeel.

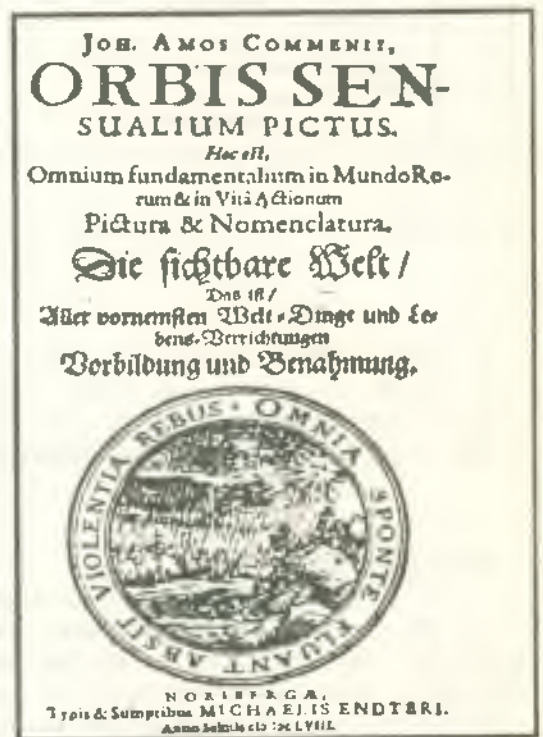
Volgens Comenius de enig juiste volgorde om geesten van kinderen te oefenen. Een belangrijk citaat van hem geef ik: 'Wat ik voor de jeugd geschreven heb, heb ik niet als pedagoog maar als theoloog geschreven'.

Het onderzoek aan het begin gaat erover dat de eerste uitgave van O.S.P. niet de geest van Comenius weergeeft, in het bijzonder wat de illustraties betreft. In 1653 wordt God afgebeeld als een stervormige lichtvlek, in 1658 als een cirkel met daarin een driehoek (de drievuldigheid) met bovendien in Hebreeuwse letters de Godsnaam Jahwe.

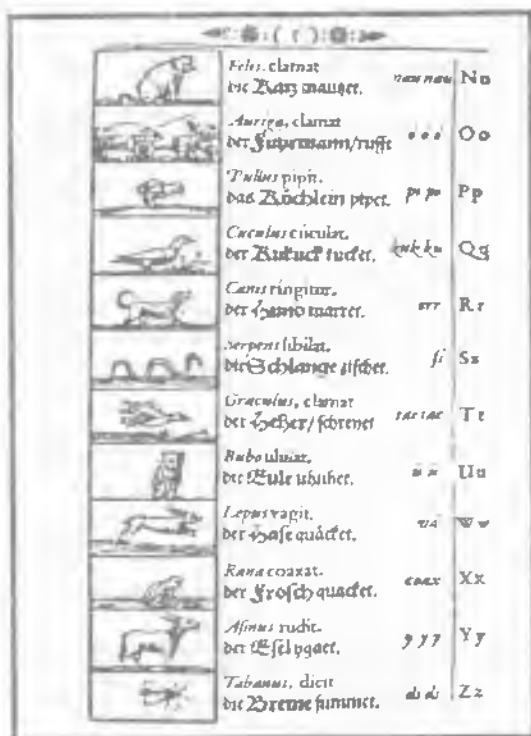
De tekening van Comenius is door de drukker of de bewerkers in Neurenberg, Comenius was daar niet bij, blijkbaar vervangen. Die tekeningen getuigen dus van andere opvattingen dan die van de schrijver.

De schrijver betoogt, dat Comenius' plaats theologisch bepaald is. In die plaatsbepaling volgt hij de Praagse hoogleraar J.L. Hromádka, een ook internationaal bekend theoloog van na de oorlog. Hij omschrijft het theologisch gedachtengoed in zeven punten:

1. Tolerantie (wars van dogmatische regels);
2. Openheid in theologische vragen tot aan/over de grens van ketterij;
3. Accent op uit het geloof voortvloeiende daadkracht;
4. Eenvoud;
5. Universaliteit van de autoriteit van Christus;
6. Oecumenisch verlangen;
7. Eschatologische dynamiek (gericht op de eindtijd).



Neurenberger uitgave (1658)



"Levend ABC" uit Orbis pictus (1658)

Ik moet nog schrijven over het z.g. pan-sophisme dat Comenius toegedaan was. Alle mensen en zaken hangen overal, met alle dingen tot één doel samen (omnia, omnes, omnino). Het middel om het mensengeslacht tot haar doel te brengen is: educatio. Dat idee dat alles met alles te maken heeft is ook de reden waarom de afbeeldingen bij de woorden niet op die van ons leesplankje "aap, noot, mies" lijken. Bij de afbeeldingen van O.S.P. staan taferelen, waar de personen/dingen in een verband staan. Het is niet zozeer een leesboek alswel een taalboek, want de taal krijgt pas zin doordat het benoemen van de dingen een relatie tot al het andere tot stand brengt.

Verder staat in het boek een verhandeling over het kerkbegrip bij Comenius van dr. Molnar. Ook daarin staan interessante zaken die de ideeën-wereld (eigenlijk een falikant verkeerd woord) van Comenius aangaan. Maar mijn opstel is al lang genoeg.

Kok heeft aan het geheel een omgekeerde biografie van Comenius toegevoegd. Het begint bij het einde en volgt de tijd terug, dus vanuit Nederlands gezichtspunt. Om de gedachtengangen en ontwikkelingen te volgen niet zo'n geslaagde methode.

Ik hoop, trouwe lezer, want dat bent u wanneer u de lektuur nog niet gestaakt hebt, dat ik u een indruk heb kunnen geven van die goede en vrome man die Comenius was. Misschien brengt dit opstel u er wel toe meer over deze geest te weten te komen. Als dat zo is, komt u zeker naar Naarden.

Arie Hoogstad.

VAN DE REDACTIE



Een verslag van de jaarvergadering d.d. 14 maar jl. vindt u op pagina . Weliswaar een ongebruikelijke plaats, maar dit staat mede in verband met de evenementen in Naarden ter herdenking dat 400 jaar geleden Comenius het levenslicht aanschouwde. Deze ledenbrief wordt dus een "Comenius-nummer" en verschijnt daarom ook begin Mei met het volledige programma van Naarden.

Vooruitlopend op deze herdenking startten wij reeds in 1991 in het Juli/Augustusnummer (LB 70) de rubriek "Comeniusjaar 1992". Wij dachten er goed aan te doen deze en de daarop volgende publicaties te vermelden en waar nodig te herhalen.

- * **Ledenbrief nr. 70:** 1. een artikel van Bertjan Kers over de beide musea, dat in Uhersky Brod en het Comeniusmuseum in Naarden; 2. Over de conferentie in Praag van 23 t/m 27 maart; de inleiding van het programma (door Hana Sugito); 3. Comenius als wetenschapper en nationaal symbool, een artikel van de hand van drs. Steven Poolman, beheerder van het Comenius Museum.
- * De Comenius-conferentie in Praag (door Hana en Joh. Sugito) en de geschiedenis van het Mausoleum in kort bestek door drs. S. Poolman in LB 71.
- * Een geschiedenis van het Comenius Museum te Naarden" door drs. S. Poolman (LB 72).
- * Het voorlopig programma in Naarden (LB 73)
- * Cursusdag Comenius van het Studiecentrum voor Anthroposofie, afd. Den Haag, de Teleac-cursus en Jeugdtheater-festival Skola Ludus in Kunveld (Oost-Bohemen) in LB 74;
- * herhaling berichten LB 74 plus nieuws over het museum in Naarden in LB 75;
- * Comenius in "Van de voorzitter" en V.V.N.T.-dag 23 Mei '92 in Naarden (LB 76);
- * Programma 23 mei en nieuwe boeken en tijdschrift over Comenius (LB 77).

In deze ledenbrief eveneens een "Van de Voorzitter" met als onderwerp Comenius. Voorts buiten het thema "Comenius" een lijst van stedenbanden.

L.J. v.d. Burg.

EVENEMENTEN

Tsjechische-Nederlandse dagen op 22 en 23 Mei



In het kader van de Comenius-jaarviering, worden op 22 en 23 mei Tsjechisch-Nederlandse dagen georganiseerd.

Het programma op die dagen wordt georganiseerd door de Stichting Burgerzin in samenwerking met de V.V.N.T., de Poorters en de winkeliersvereniging De Eendracht.

Wij hopen dat u allen in het kader van deze viering en als blijk van onze vriendschap met Tsjechoslowakije, op deze dagen, maar zeker op 23 mei in grote getale aanwezig zult zijn!

Het programma van deze dagen ziet er als volgt uit:

Het programma bevat diverse optredens van zowel Nederlandse als Tsjechoslowaakse muziek- en dansgezelschappen en er is een markt met producten uit beide landen.

De burgemeesters van Ufersky Brod en Naarden zullen op vrijdag 22 mei om 16.00 uur het startsein geven. Het programma loopt op vrijdag door tot 21.00 uur; zaterdag 23 mei begint men om 11.00 uur met open lucht-activiteiten en een groenmarkt.

Voor V.V.N.T.-leden is er daarna een bijzonder programma op vertoon van uw lidmaatschapskaart:

13.45 u. Ontvangst met koffie in de Burgerzaal van het **stadhuis** te Naarden-Vesting, gelegen aan de Raadhuisstraat. Hier ontvangen de V.V.N.T.-leden gratis een bon voor de broodmaaltijd en gratis toegangsbewijs voor het concert in de Grote Kerk;



14.15 u. Korte toespraak/inleiding door de voorzitter, A. Hoogstad;

14.30 u. Vertoning van de videofilm over Comenius;



15.30 u. Pauze;

15.45 u. Het Genootschap voor Tsjechische Muziek. Aan de vleugel Jacques de Coö;



16.15 u. Bezoek aan Comenius Museum en kranslegging Mausoleum. Het mausoleum ligt aan de Kloosterstraat. Ook het museum is daar nu gevestigd.

17.30 u. Gezamenlijke broodmaaltijd bij ons lid "de Poorter van Naarden", B. van den Kommer. Deze lokaliteit ligt aan het Ruysdaelplein 35.

20.00 u. Concert van het Nederlands Jeugd Strijkorkest in de Grote Kerk. Dit concert bevat werken van Felix Mendelssohn Bartoldy, Carl Philip Emanuel Bach en Joseph Suk. Aan dit programma, voor het hele gezin, werkt mee Winnifred Bejldman op cello.



Wij rekenen op uw komst maar willen het vooraf graag weten i.v.m. bestelling van de maaltijden en kaarten concert. Introducé's zijn ook van harte welkom maar betalen f 17,50 (f 12,50 maaltijd + f 5,-- concert).



Bel één van deze telefoonnummers: 070-3258679 (secre.), 01858-12603 (voorz.), 070-3901190 (penn.), 010-4205581 (adj.secre./penn.) of 015-623107 (Fam. Sugito - na 20.00 u.).

Voorzitter en secretaris zijn van 7 t/m 16 mei met de Culturele Reis mee!

==*==*==*==

Het programma in Naarden omvat de volgende gebeurtenissen:

Woensdag 6 mei:

* Start buitenexpositie van de Stichting Fotofestival Naarden.

Donderdag 7 mei:

* 20.00 uur Burgerzaal van het Stadhuis, lezing "Weeshuiskazerne door de jaren heen". Onder leiding van ir. C.O. Bouwstra, architect van de restauratie van de Weeshuiskazerne, lichten deskundigen vier perioden van de Weeshuiskazerne toe, te weten de Kloosterperiode, Kazerneperiode, Mausoleum en Restauratie. (Org.: Werkgroep Vestingstad)

Vrijdag 8 mei:

* Opening expositie werk Tsjechische kunstenaars in Stadskantoor. (Zie ook bij de rubriek "Wat het oog streelt") Org. Juniorkamer Groot-Naerdinclant

Zaterdag 9 mei:

* Opening van de keramiektentoonstelling "J.A. Comenius and us", van de Praagse keramiste Sárka Radová in het Spaanse Huis. (Zie ook bij de rubriek "Wat het oog streelt")

Zondag 10 mei:

* 15.00 uur Orgelconcert in Grote Kerk door Jiri Cipera (Praag). Org.: Grote Kerk Naarden. Jiri Cipera (1965) studeerde aan het Conservatorium in Praag. Hij treedt regelmatig op in eigen land, Duitsland, Zwitserland, Oostenrijk en Nederland. In 1990 won hij in Linz de internationale Anton Brucknerprijs.

Toegang f 10,--/65+ f 7,50 incl. koffie in de pauze. Kaartverkoop uitsluitend aan de Kerk; Kerk open 14.15 uur.

Dinsdag 12 mei:

* 19.30 uur Try-out Goois Vocaal Ensemble en Zanggroep o.l.v. F. Matter in Andreashuis.

Woensdag 13 mei:

* 16.00 uur Opening wetenschappelijk Colloquium in Grote Kerk met een herdenkingsbijeenkomst in de Grote Kerk te Naarden. Het wetenschappelijk deel bestaat uit twee referaten die worden gehouden door: prof.dr. N. Mout, Rijksuniversiteit Leiden (titel: Als een spin in zijn web: Comenius en de cultuur van Europa in de 17e eeuw) en prof.dr. J.M. Lochman, Universiteit Bazel (titel: Jan Amos Comenius: Ein Bahnbrechter Oekumenischer Hoffnung).

Toegangskaarten voor het middagdeel van deze bijeenkomst dienen van tevoren te worden aangevraagd bij het secretariaat Algemene Pedagogiek, mevrouw Stabbin, Grote Rozenstraat 38, 9712 TJ Groningen, tel. 050-636500.

* 20.00 uur Concert Gemengd koor "Amicitia-Foerster" uit Brno in Grote Kerk. In samenwerking met Stichting Jan Amos Comenius Symposium 1992 en Internationale Instituten Scheidegger organiseerde de Stichting Comenius 1592-1992 een optreden van dit gemengd koor uit Brno. Het koor bestaat uit 64 zangers en zangeressen afkomstig uit het mannenkoor Foerster en het vrouwenkoor Amicitia. Onder leiding van dirigent P. Fiala brengen zij werken van J.A. Comenius, J.B. Foerster, L. Janáček en A. Dvořák. Het koor wordt op het orgel begeleid door Martin Jakubíček.

Toegang f 10,--, kaartverkoop bij VVV-kantoren Gooi en Vechtstreek. Kerk open 19.30 u.

Donderdag 14 mei:

* 20.00 uur Concert Vivat Comenius in Burgerzaal van het Stadhuis.

Stephan Rak mag worden beschouwd als een totale musicus. Met het concert Vivat Comenius treedt hij voor het eerst op voor Nederlands publiek. Ter gelegenheid van de 400e geboortedag van Comenius componeerde hij dit stuk. Toneelspeler Alfred Strejček schreef

de meertalige tekst en samen brengen ze dit totaal theater soms uitgebreid met extra muziekinstrumenten.

Toegang f 15,--, kaartverkoop bij VVV-kantoren Gooi en Vechtstreek.

Vrijdag 15 mei:

* 20.00 uur Concert Corelli-trio in Burgerzaal van het Stadhuis, met medewerking van Max van Egmond.

Toegang f 20,--, kaartverkoop bij VVV-kantoren Gooi en Vechtstreek.

Zaterdag 16 mei:

* 15.00 uur Opening Comenius Museum.

* 20.15 uur Avondprogramma in Grote Kerk (Org.: Rotary Naarden-Bussum). Naast toespraken van drs. W.K.N. Schmelzer, mr. H.A.F. Velu en Alexander Dubcek wordt aan deze avond meegewerkt door het koor van de Nederlandse Handelvereniging, Skampa kwartet uit Praag.

Aanvang 20.15 uur en kaarten zijn verkrijgbaar bij de VVV-kantoren Gooi en Vechtstreek. Voorafgaand aan dit avondprogramma wordt een startsein gegeven voor een stageprogramma waarmee vanuit Nederland kennisoverdracht plaatsvindt naar Tsjechoslowaakse beroepsbeoefenaren. (Nadere informatie: C.G. Abrahams, tel. 02159-48271).

Zondag 17 mei:

* Symposium van de Democratische Tsjechen en Slowaken in Nederland in hotel Day's Inn.

* 15.00 uur Orgelconcert in Grote Kerk door Wybe Kooijmans (Org. Grote Kerk Naarden) Wybe Koopmans studeerde aan de Verenigde Muzieklycea en het Sweelinck Conservatorium waar hij het diploma Docerend Musicus behaalde. Daarna volgde hij enige malen de Meestercurcus voor Interpretatie en Improvisatie van de wereldvermaarde Franse organist Jean Guillou. In 1987 werd hij onder andere benoemd tot één der vaste organisten van de Naardense Grote Kerk. Koopmans begeleidt regelmatig Thijs van Leer en hij is, naast zijn begeleidings- en concertactiviteiten, leider van enkele koren in de Gooise regio.

Op 17 mei speelt hij werken van o.a. Labor, Janáček, Smetana, Dvořák en Tuma.

Toegang f 10,--/65+ f 7,50, inclusief koffie in de pauze.

Kaartverkoop uitsluitend aan de Kerk. Kerk open 14.15 uur.

* Nationale Schuttersdag, met optredens van volksdansgroep Dubrava uit Tsjechoslowakije (Org.: Vestingmuseum).

Woensdag 20 mei:

* Jeugdopera "Reinaert de Vos" in centrum "de Lunet".

10.15 uur schoolvoorstelling

19.30 uur familie voorstelling.

Op initiatief van Stichting Comenius 1592-1992 en in samenwerking met Stichting Burgerzin en Muziekschool Gooi en Vechtstreek brengt Opera SKOn twee voorstellingen van "Reinaert de Vos". Het bekende middeleeuwse verhaal van de sluwe vos, vertaald naar een eigentijdse creatie past zeker in het kader van de herdenkingsfestiviteiten.

Voor de familievoorstelling zijn kaarten verkrijgbaar bij VVV-kantoren Gooi en Vechtstreek, toegang f 5,-- p.p./gezinskaart f 15,--.

Donderdag 21 mei:

* 20.15 uur Orgelconcert in Grote Kerk door Wybe Kooijmans (Org. Grote Kerk Naarden)



PRANEDA b.v.

PAPENDRECHT - NEDERLAND

IMPORT - EXPORT

Ketelweg 53 - 57 — 3356 LD
Postbus 149 — 3350 AC

Telefoon 078 - 162566
Telex 29380

Vrijdag 22 mei:

* Opening expositie van Tsjechische graficus Cepelak in Stadskantoor; Org. Galerie Groll. (Zie ook bij de rubriek "Wat het oog streelt")

* Open lucht-activiteiten, georganiseerd door Stichting Burgerzin, De Poorters en "De Eendracht".

* 21.00 uur Optreden dans- en muziekgroep "Chorea Bohemica" in Grote Kerk, Dans, muziek en theater staan centraal in het programma dat de groep Chorea Bohemica brengt. De groep mag worden beschouwd als een van de beste gezelschappen uit Tsjechoslowakije op het gebied van de traditionele populaire folklore met veel aandacht voor poëzie en humor. Chorea Bohemica treedt regelmatig op in film- en televisieprogramma's en nam deel aan festivals in o.a. Ierland en Frankrijk.

Zaterdag 23 mei:

Zie pagina 5.

--*--*--*--

NIEUWS VAN DE STEDENBANDEN



Uit Ter Aar, dat bloeiende contacten onderhoudt met Dobruška in Oost Bohemen kwam het verzoek een overzicht te geven van de tussen Nederlandse en Tsjechoslowaakse plaatsen bestaande banden. Tijdens een gedurende de maand mei in de bibliotheek van Ter Aar te houden tentoonstelling wilde men de stedenbanden aanschouwelijk maken door de plaatsaanduidingen op grote kaarten van Tsjechoslowakije en Nederland met linten te verbinden.

Na de lijst naar Ter Aar gestuurd te hebben bedacht ik dat publicatie in de Ledenbrief mogelijk ook wel aardig zou zijn. Vandaar hieronder het overzichtje. Opgemaakt volgens de laatste mij bekende gegevens. De cijfers dienen daarbij voor de aanduiding van de plaats in Tsjechoslowakije op het kaartje dat - als de redactie dat technisch voor elkaar krijgt - op het lijstje zal volgen. Opvallend is de nog al onevenwichtige verdeling over het land.

1. Rheden - Cheb
2. Budel - Domažlice
3. Heemskerk - Klatovy
4. Swalmen - Nepomuk
5. Hoorn - Příbram
6. Rijswijk - Beroun
7. Barendrecht - Louny
8. Reeuwijk - Turnov
9. Ter Aar - Dobruška
10. Oudewater - Rychnov Nad Kněžvou
11. Doetinchem - Pardubice
12. Roden - Litomyšl
13. Dwingeloo - Polička
14. Voorburg - Hranice
15. Westerschouwen - Námestovo
16. Harderwijk - Znojmo
17. Purmerend - Jihlava
18. Waddinxveen - Pelhřimov
19. Brielle - Havlíčkův Brod
20. Ronde Venen - Kolín (tevens contacten met stadsdeel Praag-3)
21. Naarden - Uherský Brod

22. *BUSSEN - VALAŠSKÉ MEZOROŽÍ*
Verder dient nog vermeld te worden dat Capelle a/d IJssel banden heeft met het stadsdeel Praag-7 en dat de wijk Praag-Mala Strana een samenwerkingsverband heeft met wijkvereniging Het Oude Centrum (Den Haag).

21. Rijkswijk - Mladá

TSJECHOSLOWAKIJE

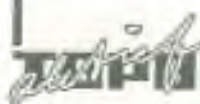
**Aktieve vakanties
met reisorganisatie
TOPO-AKTIEF in
Tsjechoslowakije.**

Bel: 085-457351

**Topo-Aktief is gevestigd in kaartenwinkel
'Stap Voor Stap' in
Arnhem. Hier kunt u
terecht voor alle reisgidsen en (gedetailleerde) kaarten.**

Bel: 085-510334

**WANDELEN
FIETSEN
KANOËN
PAARDRIJDEN
KLIMMEN
PARAGLIDING
ZWEEFVLIEGEN
ETC.**





Ondertussen zijn nog enkele gemeenten/werkgroepen op zoek naar een partnergemeente in Tsjechoslowakije, o.a. Amersfoort en Barneveld. Zij hebben al een idee welke plaats het zou kunnen worden.

Ook staan er nog (andere) gegadigden in de CSFR genoteerd, o.a. het in het noord-westen van Slowakije gelegen Trenčin. Slowakije is op het punt van stedenbanden wel erg onderbedeeld. Welke Ledenbrieflezer weet daaraan iets te doen?

Tenslotte, voor aanvullingen en correcties van vorenstaande lijst houdt ondergetekende zich graag aanbevolen. Telefoon 070-3901190.

Jan van Gastel.

====

VAN HET BESTUUR

Verslag van de algemene ledenvergadering van de V.V.N.T. op 14 maart 1992 in Motel Breukelen te Breukelen.

1. Opening door de voorzitter.

Arie Hoogstad opent de vergadering en heet van harte welkom: Mevr. Krakorova als afgevaardigde van de ambassadeur van Tsjechoslowakije Dr. S. Pauliny; Burgemeester Koek van de Gemeente Rheden en de heer Overmeer van de Stichting Comenius-Museum.

Hij betreurt dat een aantal genodigden helaas verhinderd waren zoals o.a. de heer Hronček van Non-Governmental Relation Centre te Praag.

2. Toespraak door Mevr. Krakorova, als afgevaardigde van de Ambassadeur van de Tsjechische en Slowaakse Federale Republiek.

Mevrouw Krakorova dankt, in het Nederlands, de V.V.N.T. voor de uitnodiging voor deze vergadering en vervolgt haar toespraak verder in het Engels.

De Ambassade is blij met zoveel vrienden in Holland en dat zoveel Nederlanders de Tsjechen en Slowaken een goed hart toedragen. Zij vinden een goed contact tussen Nederland en Tsjechoslowakije nodig en zullen alles doen om dit te bewerkstelligen. Op dit moment is de economische toestand voor Tsjechoslowakije zeer belangrijk. Zij willen zo spoedig mogelijk de problemen in hun land oplossen. Mevrouw Krakorova vraagt ons, in die sfeer, hulp te bieden. Zij wenst ons, namens de ambassadeur Dr. Pauliny veel succes en hoopt ons spoedig weer te zien.

3. Bespreking verslag jaarvergadering 16 maart 1991.

Het verslag van de jaarvergadering van 16 maart 1991 werd onverkort door de vergadering goedgekeurd.

4. Jaarverslag van de secretaris over 1991.
Ook het jaarverslag van de secretaris over 1991 werd zonder problemen goedgekeurd.
5. Jaarverslag van de penningmeester over 1991 en Begroting 1992.
Dit jaarverslag en de begroting voor 1992 werden goedgekeurd.
Naar aanleiding van vragen over de begroting geeft Arie Hoogstad uitleg aan:
 1. Hr. Molenaar had een vraag over Non Governmental Relation Centre.
 2. Mevr. Schuurkamp kwam met het voorstel voor een kleine contributieverhoging om een kleine reserve op te bouwen. Arie Hoogstad legt uit dat we de drempel zo laag mogelijk willen houden.
 3. Juffrouw Schrek vroeg waarom wij f 600,-- speelgoed hadden. Arie Hoogstad verklaart waarom dat is.
 4. Hr. Leydekker vroeg over welke groep het gaat met betrekking op het tekort op muziekgroepen. Dit was de groep van Zora.
Hiermede werd ook de Begroting 1992 aanvaard.
6. Verslag van de kascontrole-commissie.
Cok Oostveen doet verslag en deelt mee dat alles in orde is.
7. Verkiezing leden kascontrole-commissie.
Cok Oostveen heeft zijn taak erop zitten. Jaap van Putte en Wim Schippers zijn vorig jaar benoemd. Ons lid de heer Vlaming uit Axel (Zeeuws-Vlaanderen) wordt aan de kascontrole-commissie toegevoegd.

Pauze

Na een pauze van ongeveer 10 minuten, geeft Burgemeester Koek van de Gemeente Rheden een verslag over de Jumelage met de Gemeente Cheb.

8. Ledenbestand.
Het royement van Helena Nieboer alsmede de lijst van niet-betalers worden door de vergadering aanvaard.
9. Bestuursverkiezing.
Arie Hoogstad en Jan van Gastel waren volgens rooster aftredend maar waren beiden herkiesbaar. Zij werden bij acclamatie herkozen.
Ed de Munck, vice-voorzitter, was aftredend en niet herkiesbaar.
Arie Hoogstad stelt Mevrouw Marijke van den Wijngaard voor als nieuw bestuurslid. Ook zij wordt bij acclamatie gekozen. Zij is medewerkster op de Afd. Cultuur van de Gemeente Voorburg. Zij geeft zelf uitleg over haar werk en haar activiteiten.



10. Afscheid bestuursleden.
De voorzitter bedankt uitgebreid Ed de Munck voor zijn werkzaamheden als vice-voorzitter en daarvoor voor het inwerken van hem als voorzitter. Bij deze gelegenheid werd Ed de Munck tot Ere-lid benoemd en werden hem de daarbij behorende ere-penning omgehangen en de oorkonde uitgereikt.
Ed de Munck bedankt hiervoor met een heel amusant praatje over het ontstaan van de vereniging en zijn functioneren hierin.
11. Activiteiten in afdelingen/werkgroepen.
Lee Thio spreekt uitgebreid over de activiteiten van de Afdeling Amsterdam.
De activiteiten van Afd. Den Haag en Afd. Rotterdam staan op dit moment op een laag pitje en dienen opgepept te worden.
Ons bestuurslid Guido Schöpping houdt zich bezig met de zuidelijke provincies en onderhoudt de contacten met onze Belgische zustervereniging.
12. Bespreking plannen 1992.
De V.V.N.T. organiseert op 23 mei a.s. voor de leden een verenigingsdag in Naarden i.v.m. de herdenking van de 400-ste geboortedag van Comenius.
13. Korte toelichting door de Heer Overmeer, bestuurslid Stichting Comenius-Museum.
De Heer Overmeer houdt een voordracht over de Stichting Comenius-Museum en deelt daarna circulaire's uit over het nieuwe Comenius-Museum in de vroegere Weeshuiskazerne naast het Mausoleum te Naarden.
14. Rondvraag.
Hans Wallin had een vraag over de vertegenwoordiging van het Genootschap voor Tsjechische Muziek in het Bestuur.
Mevr. Schuurkamp deelt mee dat de Gemeente Amersfoort een stedenband wil aangaan met een plaats in Tsjechoslowakije. Zij zal hierover met Jan van Gastel spreken.
15. Sluiting Huishoudelijk gedeelte.
Arie Hoogstad sluit dit gedeelte van de vergadering, waarna hij iedereen uitnodigt voor de lunch om daarna de middag gezamenlijk nog enige uren gezellig door te brengen onder het musiceren door het ensemble van Zora en onder het zingen van de a Capellagroep Five Times Only.

==*==*==*==

Arie den Boogert.

VAN DE LEDEN



Van ons lid **L.M.A. Marcus** uit Den Haag ontvingen wij een lijvige maar interessante geschiedenis. Wij zullen zijn bijdrage in deze en volgende ledenbrieven als een soort vervolgverhaal publiceren.

ENIGE BOHEEMS-NEDERLANDSE HISTORISCHE RAAKVLAKKEN

Bespiegelingen n.a.v. een werkbezoek

Op 30 januari 1992 brachten twee rechters uit Tsjechoslowakije een werkbezoek aan de Afdeling rechtspraak van de Raad van State in Den Haag. Bij deze gelegenheid verbleven zij even in een gebouw aan de Kneuterdijk waar de Boheemse Winterkoning in zijn ballingschap gewoond heeft. Het werkbezoek vond plaats in het kader van een stage die zij op initiatief van de Raad van Europa bij de rechterlijke macht in Rotterdam volgden.

In de eerste plaats waren zij in Nederland om informatie en ervaring op te doen met betrekking tot de diverse vormen van rechtspleging in Nederland. De Raad van State werd bezocht om een indruk te krijgen van de vorm van rechtspraak die plaatsvindt onder de werking van de Wet administratieve rechtspraak overheidsbeschikkingen (Wet Arob). Enige jaren geleden zou het nauwelijks denkbaar zijn geweest dat rechters uit Tsjechoslowakije positief belangstellend een kijkje konden en mochten nemen bij juist die instantie waar beroepszaken op grond van de Vreemdelingenwet behandeld worden!

Hoewel zij in Nederland waren met het oog op de toekomst, de ontwikkeling van de eigen rechtspraak, - de administratieve variant ervan is in Tsjechoslowakije pas op

1 januari 1992 van start gegaan - zijn ze hier vaker met het eigen verleden geconfronteerd dan vooraf wellicht vermoed werd.

Allereerst in Rotterdam, waar op de begraafplaats Crooswijk de laatste rustplaats bezocht is van de componist František Škroup, die in 1834 het lied "Waar is mijn thuis?" componeerde dat in 1918 tot het Tsjechische deel van het volkslied uitgeroepen zou worden.

Nadat Škroup uit de gratie was geraakt bij de Duitstalige Praagse bourgeoisie - onder meer zijn opera op een Nederlands historisch thema "Der Meeresgeuse" viel niet in goede aarde - vertrok hij in 1860 naar Rotterdam om er de eerste directeur van de Hoogduitsche Opera te worden. Die opera werd in korte tijd - in het eerste seizoen bracht men dertien premières - een geduchte concurrent van de koninklijk gesubsidieerde Franse Opera uit Den Haag en de Amsterdamse Italiaanse opera.

In de beginperiode moest de Hoogduitsche Opera soms beroep doen op assistentie uit andere Rotterdamse muziekgezelschappen. Zo werd het orkest voor de uitvoering van "Tannhäuser" versterkt met Schutterijkapelmeeester en hoornist Wouter Hutschenruyter sr. Deze Hutschenruyter heeft als componist de slechts éénmaal opgevoerde opera "Le Roi de Bohème" (hoofdpersoon Koning Jiří van Poděbrady, die regeerde van 1458-1471) op zijn naam. Tijdens een uitvoering van de "Zauberflöte" in februari 1862 moest Škroup de dirigeerstok uit handen worden genomen. Korte tijd later overleed hij.

Ten bate van Škroup's nagelaten betrekkingen werd er na zijn overlijden een "concert sinistre" in de Rotterdamse schouwburg gegeven. Behalve uiteraard "Kde domov můj?" werden bij die gelegenheid de ouverture en een groot fragment uit "Der Meeresgeuse" uitgevoerd.

In 1918 werd de onafhankelijkheid, die in het begin van de Dertigjarige Oorlog verloren gegaan was, herwonnen. Bij die gelegenheid sprak de eerste president Tomáš Garrigue Masaryk de bevolking - onder verwijzing naar Jan Amos Komenský - toe met de woorden: "Uw bestuur, volk, is tot u weergekeerd". Met hetzelfde citaat zou Václav Havel op 1 januari 1990 zijn eerste presidentiële Nieuwjaarstoespraak besluiten.

Terug naar Comenius.

Dat bestuur was verdreven toen op 8 november 1620 het leger van de Katholieke Liga onder Maximiliaan van Beieren het leger van de Protestantse Unie in de slag bij de Witte Berg bij Praag had verslagen.

Die berg is in Tour de France-jargon overigens eerder een helling van de derde categorie dan een col van de tweede. Voor de in de wielersport geïnteresseerden zij vermeld dat schrijver dezes in 1981 op de flanken van diezelfde Witte Berg Freddy Maertens na de meet heeft zien uitbollen nadat deze



Veldslag op de Witte Berg, 8 november 1620.

Vlaamse kasseienkoning met een ultieme jump wereldkampioen bij de beroepswielrenners was geworden. Het zou zijn laatste wielervedrijf zijn; maar hij had "De Das" (Bernard Hinault) dan ook de das omgedaan. Voor ondergetekende was dat toen reden genoeg om de Brabançonne mee te neuriën. Het zal het Praagse wielerspubliek toen wel ontgaan zijn dat de eigen hymne de afzonderlijke binnenlandse taalgemeenschappen meer recht doet dan het Belgische volkslied dat, zeker gevoelsmatig, overwegend Waals georiënteerd is.

(wordt vervolgd, Red.)

VAN EN OVER TSJECHOSLOWAKIJE

Nederlandse softwarebedrijven ontmoeten Tsjechische softwarebedrijven tijdens de: "NETHERLANDS-CZECHOSLOVAK INVESTMENT ORIENTATION MEETING ON INFORMATION TECHNOLOGY", 11 - 13 juni 1992, te Praag.

De Ingenieursbureaus Stikkelman BV in Leiderdorp en Stiphout BV in Praag organiseren in samenwerking met het Tsjechische staatsbedrijf TES PRAHA van 11 tot en met 13 juni aanstaande een investerings-oriëntatiereis voor Nederlandse software-bedrijven naar Praag.

De inschrijving voor dit evenement is onlangs geopend.

Nederlandse ondernemingen, die belangstelling hebben voor samenwerking met Tsjechische bedrijven op het gebied van software, kunnen tijdens deze dagen in Praag een eerste contact leggen.

Inlichtingen Ingenieursbureau Stikkelman B.V., Leiderdorp, 071-414787, Fax 971-897440.

==*==*==*==

MUZIKALE NOTEN



Van ons lid mevr. M. Wisse-Schouten uit Den Haag ontvingen wij de mededeling dat het Residentie Jeugdorkest (RJO) in Tsjechoslowakije gaat musiceren. Wij verwachten hierover een verslagje van één der deelnemers. Het RJO was van 18 t/m 25 april op bezoek in Tsjechoslowakije.

==*==*==*==



Blaasorkest "Valaška" te gast in Overloon

FANFARE
VRIENDENKRING
OVERLOON

Van 27 tot en met 31 mei zal het blaasorkest "Valaška" uit Valašské Klobouky te gast zijn in Overloon. Het orkest zal diverse optredens verzorgen in en buiten Overloon. Nadere inlichtingen hierover bij ons lid P.J.J. Klaassen, tel. 04788-2337.

Het optreden van Valaška op **zaterdagavond 30 mei zal voor leden van de V.V.N.T. op vertoon van lidmaatschapskaart gratis toegankelijk zijn!**

==*==*==*==



Uit het clubblad van de muziekvriendenkring Amatinka uit Hedel noteren we onderstaande optredens van diverse Tsjechische kapellen.

Zaterdag 23 mei optreden van **Amatinka** in de muziektent aan de E.P. v. Ooyenstraat te **Aalst**. Amatinka kunt u beluisteren vanaf 22.00 - 24.00 uur. Info bij Frank van der Kallen, 073-416847.

Vrijdag 29 mei speelt **Moravenka** in de feesttent te **Leeuwen** bij Roermond. Info Jan Stijnen, 045-314202.

Zaterdag 30 mei optreden van **Amatinka** in de hal van het transportbedrijf Jo Becx, Heike 16 te **Vessem**. Aanvang 20.00 uur tot 23.00 uur. Info Frank v.d. Kallen, 073-416847.

Zaterdag en Zondag 30 en 31 mei **Moravenka** in de Sporthal Teho Lommen in **Velden** (L). Zaal gaat open om 19.00 uur. Entree f 15,--. Info Frans v. Meer, 04702-2282.

Vrijdag 5 juni **Moravanka** in Sporthal "De Wieë", gelegen aan de Heerbaan te **Posterholt**. Inl. V.d. Varst, 04742-3308. Aanvang 20.00 uur. Kaartjes kosten in de voorverkoop f 12,50 en aan de kassa f 15,--. Reserveren d.m.v. overmaken op banknummer 142325406 met vermelding van Moravanka.

Zondag 7 juni **Moravanka** o.l.v. Jan Slabak in Cafe Rest. Eulderink, Hoofdstraat 63 te **Overdinkel**. Aanvang 20.00 uur en de entree is f 20,00. U kunt telefonisch reserveren bij Dhr. v. Mool, 05423-81167 of Dhr. L. Bakker 83078 (tussen 18.00 en 21.00 uur).

In **Beringe**: vrijdag 5 juni optreden Rowen Heeze en het Duitse orkest Via Via. Zaterdag 6 juni **Moravanka** geeft concert in de grote hal van touringcarbedrijf R. Ghielen te Beringe. In de pauzes optreden van het Brüntal Duo uit Duitsland.

Zondag 7 juni een optreden van **Zadovjaci** en de Dorfspatzen Oberägerie. 's Middags een optreden van Rozmarynka. Info bij Wim Versteegen, 04700-72007.
Zaterdag en Zondag 11 en 12 juli **Keramicka** in **Wanrooy**. Inl. J. v. Gemert, tel. 08859-51730.

WAT HET OOG STREELT

"Naarden ten tijde van Comenius (1592-1670)"



Van 17 april t/m 31 oktober '92 is deze expositie te zien in het Vestingmuseum.

Geboorte- en sterfjaar van Comenius bakenen een periode af die globaal samenvalt met een interessante episode uit de Naardense historie. Reden voor het Vestingmuseum om met een kleine wisseltentoonstelling het 17e eeuwse Naarden nader onder de loep te nemen.

Open: Di. t/m vrij. 10-17 uur
Za./Zo./feestdagen 12-17 uur.
Inl. Mevr. Pieneman,
tel. 02159-45459.



"Uit het land van Havel"

Mogelijk geboortehuis van Comenius te Nivnice



is een expositie in het Stadskantoor te Naarden, Raadhuisstraat.

In het kader van de Comeniusherdenking organiseert Junior Kamer Groot Naerdinclant een verkooptentoonstelling van Tsjechoslowaakse schilderkunst. De kunstenares Marte Röling zal op 8 mei de opening verrichten.

De collectie is samengesteld met galerie De Gang uit Delft en mag representatief worden genoemd voor de schilderkunst in Tsjechoslowakije na de omwenteling (17 november 1989). De werken zijn afkomstig van Václav Benda (1948), Stanislav Černý (1956), Boris Jirků (1950), Ivan Pvale (1955) en Eva Vejražková (1956). Bij de expositie verschijnt een affiche met daarop een reproductie van een van de kunstwerken, gesignd door de kunstenaar en is op de expositie verkrijgbaar ad f 25,--.

De expositie is van 9 mei t/m 17 mei 1992. Open op werkdagen van 9 tot 17 uur en op zaterdag en zondag van 12 tot 17 uur. Inl. mevr. H. Gerritse, tel. 02153-83187.

"Jan Amos Comenius and us"



Van 9 mei t/m 19 juni 1992 is deze expositie te zien in het Spaans Huis (voorheen Comeniusmuseum).

Sárka Radová studeerde aan de Academie in Praag. Tijdens haar stage raakte ze gefascineerd door keramiek. Na haar studie startte ze met kleine keramiekobjecten maar ging snel over op groter formaat en verwierf diverse opdrachten voor kunstwerken in en bij gebouwen.

In haar werk streeft ze naar een balans tussen toepassingsmogelijkheden van het materiaal en de vrije creatie. Ze nam deel aan tal van exposities in eigen land, maar ook in veel Europese landen.

Sárka Radová wordt geïnspireerd door poëzie, volksliederen, natuur, relaties tussen mensen etc. Ook het leven en werk van Comenius heeft haar werk beïnvloed, hetgeen op haar eerste tentoonstelling in Nederland met name naar voren komt.

Open: dinsdag t/m vrijdag 10-17 uur, zaterdag/zondag/feestdagen 12-17 uur.

"Ladislav Cepelák en zijn school"



De grafische kunsten kennen in Tsjechoslowakije een rijke en bloeiende traditie. Na de oprichting van de vereniging van grafici "Hollar" in 1917, die een wezenlijke bijdrage leverde tot de opbloei van de belangstelling voor grafiek in Tsjechoslowakije, kende men een hernieuwde bloei na de Tweede Wereldoorlog.

Een van de belangrijke leraren van de grafische school aan de Praagse Academie van Beeldende Kunsten was Ladislav Cepelák, die als leermeester in bijna 40 jaar twee generaties grafici heeft opgevoed. Ondanks zijn duidelijke invloed vertegenwoordigen deze leerlingen toch de verschillende kunststromingen van de laatste decennia.

Galerie Groll heeft deze expositie georganiseerd. Te bezoeken in het Stads-kantoor, Raadhuisstraat, Naarden.

De expositie duurt van 22 mei t/m 19 juni 1992.

Open: maandag t/m vrijdag 9 - 17 uur, zaterdag 12 - 17 uur.

"De zichtbare wereld van Wenceslaus Hollar (1607-1677)"



prenten uit de collectie van Museum Boymans-van Beuningen
Comenius Museum, Kloosterstraat, Naarden.

Van 17 mei - 30 augustus 1992

Uit het rijke bezit aan prenten van Museum Boymans-van Beuningen in Rotterdam heeft het Comenius Museum een keuze gemaakt voor haar eerste tentoonstelling in het nieuwe gebouw.

De titel van de tentoonstelling met etsen van Wenceslaus Hollar verwijst zijdelings naar "Orbis sensualium pictus" (De zichtbare wereld), het baanbrekende didactische werk van Jan Amos Comenius.

Beide van oorsprong Tsjechische beroemdheden uit de 17de eeuw hebben op hun eigen, geheel verschillende wijze bijgedragen aan onze kennis van het denken en doen in verschillende landen in Europa.

Evenals zijn geleerde landgenoot heeft Hollar, door godsdienstige (protestantse) en politieke overtuiging gedwongen, in verschillende landen gewoond en gewerkt. De kunstenaar Hollar heeft ons over die landen een schat aan beeldend materiaal nagelaten.

Wenceslaus Hollar werd in 1607 geboren in Praag en koos al vroeg voor het tekenen en etsen.

Op de tentoonstelling kunnen we de kunstenaar volgen van Praag naar verschillende plaatsen in Duitsland, waar hij in 1636 door de Engelse gezant Thomas Howard, graaf van Arundel in dienst werd genomen als beeldend verslaggever van diens diplomatieke missie. Hollar volgde Arundel naar Engeland en bouwde daar een nieuw bestaan op. Zijn werklust was spreekwoordelijk. Naar het 'aangenomen' werk dat bestond uit het reproduceren van de kunstverzameling van Arundel, heeft Hollar vele portretten en gezichten op steden en dorpen gemaakt. In 1642 portretteerde hij Comenius, die toen in Londen was. Twee jaar later vluchtte Hollar voor de Engelse burgeroorlog naar Antwerpen. In de acht jaar dat hij daar was, heeft hij het grootste deel van zijn eerder gemaakte tekeningen in prent gebracht. Zijn leven lang putte hij uit dat materiaal voor series etsen, die gretig door prentuitgevers werden afgenomen. In 1952 keerde Hollar naar Engeland terug.

Voor de hotels van
Tsjecho-Slowakije hoeft u
echt niet met
Vaclav Havel zelf te bellen.

Het vinden van een geschikt hotel is
in het Tsjecho-Slowakije van vandaag
geen eenvoudige zaak.

Wie Tailormade Travel belt, is de
schaarste te slim af.

Tailormade Travel beschikt
naast een eigen kantoor in
Praag over een aantal eigen
hotels en kan u ook daarbuiten
de weg wijzen.

Van goedkoop tot wat duurder,
inclusief viersterren-hotels.

Bel voor informatie

Tailormade Travel in Woerden
(03480 -24 700).

Maar natuurlijk mag u het óók bij
Vaclav Havel zelf proberen.



Uit en thuis in Tsjecho-Slowakije.

Naast opdrachten voor illustraties bij fabelboeken en de klassieken heeft Hollar vele gebouwen in Londen geëtsd, zodat wij dankzij hem een beeld hebben van Londen vóór de grote brand van 1666. Hoogtepunt op de tentoonstelling zal zijn het drie meter lange gezicht op Londen, de stad, die Hollar in detail en als geheel zo indrukwekkend afbeeldde en waar hij in 1677 stierf.

De tentoonstelling zal worden begeleid door een vouwblad en een videoprogramma over Hollar.

==*==*==*==



Georganiseerd door de Culturele Raad Barendrecht in samenwerking met de Stichting Stedenband wordt op 30 april een expositie geopend door de ambassadeur van Tsjechoslowakije, Dr. S. Pauliny.

Er is werk te zien van zeven kunstenaars uit Louny (Lounská Škola), waarmee Barendrecht een stedenband heeft.

De tentoonstelling is ondergebracht in het gemeentehuis van **Barendrecht** en is te zien tot 29 mei.

Openingstijden: maandag t/m vrijdag van 8.30 - 15.30 uur.

==*==*==*==



Expositie in 'Galerie 42', Herenstraat 42 te **Voorburg**.

Oost + West = Europa - Affiches

In Galerie 42 worden vanaf 8 mei tot en met 12 juni 1992 affiches geëxposeerd die het thema OOST + WEST = EUROPA tot onderwerp hebben. De tentoonstelling bestaat uit ruim 40 affiches, die gemaakt zijn door scholieren van 10 tot en met 18 jaar uit Oost- en West-Europa.

Via hun belevingen, artistieke vaardigheden en materiaalkeuze tonen zij de zienswijze van Europese jongeren op Oost + West = Europa in het begin van de jaren negentig.

West-Europa wordt tijdens deze tentoonstelling vertegenwoordigd door affiches van leerlingen van de Openbare Dalton Scholengemeenschap Voorburg/Leidschendam, Het Huygenslyceum, St. Maartenscollege, Christelijke Scholengemeenschap Het Loo te Voorburg en het Veurscollege te Leidschendam.

Deze affiches zijn oorspronkelijk gemaakt voor het onder auspiciën van de Rotary Club Voorburg in samenwerking met het Voortgezet Onderwijs georganiseerde Woord- en Muziekfestival in december 1991. Een drietal affiches werd toen door een professionele jury van ontwerpers bekroond.

De affiches uit Oost-Europa zijn afkomstig van scholieren uit Tsjechoslowakije. Op initiatief van de Gemeente Voorburg, die een stedenband onderhoudt met de Tsjechische gemeente Hranice, is door leerlingen van het Gymnasium en het Basisonderwijs aldaar eveneens het thema Oost + West = Europa in beeldende vorm uitgewerkt.

In Hranice heeft het Onderwijs dit onderwerp verbonden met de herdenking van de vierhonderdste geboortedag van de Tsjechische pedagoog Comenius.

Zowel de West-Europese als de Oost-Europese affiches zijn reeds in maart jl. in Hranice geëxposeerd. De tentoonstelling viel daar een zeer grote belangstelling ten deel.

De gemeente Hranice heeft verzocht om één van de Voorburgse/Leidschendamse affiches als symbool van vriendschap tussen Oost en West, tussen Hranice en Voorburg, permanent in het gemeentehuis van Hranice ten toon te mogen stellen.

Nadere informatie: Gemeente Voorburg, Bureau Cultuur c.a. Marijke van den Wijngaard, tel. 070-3575410.

De tentoonstelling duurt tot en met 12 juni en is te bezichtigen op maandag tot en met vrijdag van 9.00 tot 16.30 uur.



De Egmonder Armando Jongejan en de Alkmaarder Frank Roosendaal exposeren van 3 juni t/m 29 juni in de expositie-ruimte van theater 't Spant, Dr. A. Kuyperlaan 3 te **Bussum**.

Geopend:

ma. t/m vrij. van 10 - 16 uur

zaterdag van 11 - 14 uur

zondag van 14 - 17 uur

De mens staat bij deze twee reportage-fotografen centraal.

Jongejan heeft in '90 en '91 drie reizen gemaakt naar Tsjechoslowakije. Tijdens zijn verblijf heeft hij zijn ontmoetingen met Tsjechen en Slowaken vastgelegd. Een duidelijk contact tussen fotograaf en geportretteerde zorgde ervoor dat het vertrouwen gewonnen werd en dat de mensen in al hun waardigheid in beeld konden worden gebracht.

Roosendaal maakt zijn foto's als kijkdoosjes van indrukken. Met een groothoek en grofkorrelige film maakt hij zijn portretten.

Een ouderwetse aanpak misschien, maar hij maakt zijn foto's met emotie. In een aantal onherhaalbare ontmoetingen, niet ingestudeerd en ongerepteerd zet hij onze mede-lander met veel respekt in beeld.



In de Galerie Basstylja in **Rotterdam Zuid** zijn tot en met 27 mei grafische werken te zien van Věra Martinková uit Tsjechoslowakije.

Věra Martinková werd geboren op 15 mei 1948 te Vysoké Myto in Tsjechoslowakije. Daar heeft zij gymnasium gevolgd. In Praag studeerde ze specialisatie Art design aan de Technische Design School. In de periode 1966 - '71 was zij student Of Arts craft. In de jaren 1975 tot '89 studeerde Věra Tsjechische taal en aan de de Karels Universiteit te Praag filosofie. Daar is ze in 1989 gepromoveerd als Doctor Filosofie.

Sinds 1971 neemt zij regelmatig deel aan tentoonstellingen en ontplooit zich in verschillende aspecten van de grafische kunst zoals bijvoorbeeld Ex Libris. De wereld die haar etsen afbeelden, is afgeleid van objectieve waarnemingen en tastbare dingen. Vaak terugkerende onderwerpen zijn rivieren en beekjes die voor haar niet alleen de bron van het leven zijn, maar ook de veranderingen symboliseren, een zinnebeeld zijn voor al haar dromen en verlangens.

Behalve dat, stralen haar werken ook een zeer romantische sfeer uit. Zelf zegt ze over haar werk: "Ik ben zeer geboeid door de natuur en dat is in mijn werk terug te vinden. Ik probeer de ziel van de natuur zichtbaar te maken en de harmonie die er te vinden is uit te drukken, soms gebruik ik daartoe slechts een enkele rietstengel of een oever".

Etsen van Věra Martinková vinden in heel Europa grote waardering, getuige de vele bekroningen die zij er voor heeft gekregen.

Haar vorige tentoonstelling in Nederland was in augustus 1991 in Galerie Groll te Naarden.

Galerie Basstylja, Sliedrechtstraat 22 te Rotterdam is geopend van maandag t/m vrijdag van 10 - 16 uur en is bereikbaar met de Metro-halte Slinge.



Wat geweest is

Op 28 en 29 maart 1992 was er weer een N.L.C.-beurs in het Congresgebouw in Den Haag, georganiseerd door de Nederlandse LapidaristenClub.

Het thema van deze Mineralen- en Fossielenbeurs was deze keer Tsjechoslowakije. Vandaar dat we gaarne onze medewerking o.m. met foto's van klederdrachten, aan deze club verleenden.

Bovendien waren er vertegenwoordigers van musea uit Ostrava en Turnov, die eveneens een expositie verzorgden.

Zeker hebben meer dan 6000 belangstellenden deze beurs bezocht.

Een ieder die interesse heeft voor mineralen en/of fossielen vinden bij deze club zeker een goed onthaal. In samenwerking met het museum in Ostrava gaat een groep leden van de N.L.C. een excursie naar Tsjechoslowakije maken op zoek naar mineralen bij diverse vindplaatsen. Dit alles zal in de maand Juni plaatsvinden.



Ook de tentoonstelling van foto's gemaakt door Marion Meijer is alweer verleden tijd. Op de openingsavond in het gemeentehuis van Bennebroek gaven veel genodigden acte de présence, hetgeen voor Marion, maar ook voor de V.V.N.T. verheugend was. Zoals bekend is Marion Meijer een der samenstellers van de nieuwe ANWB-gids over Tsjechoslowakije.

Deze tentoonstelling behoeft echter niet het absolute einde te zijn. De 20 foto's in kleur zijn in het bezit van Marion Meijer en de V.V.N.T. kan wederom voor de sfeer daar omheen zorgen met een expositie van kristal, glas, keramiek, enz.

Belangstellenden kunnen informatie verkrijgen bij Marion Meijer, Van Kinsbergenstraat 11/'hoog, 1057 PJ Amsterdam, tel. 020-683.91.65.

Carpooling

Gaat u naar Tsjechoslowakije en bent u bereid iemand mee te nemen? Of bent u op zoek naar iemand met een vervoermiddel die naar Tsjechoslowakije gaat?

Neem dan contact op met ons lid de heer **H. Truin**; hij heeft op zich genomen gegadigden tot elkaar te brengen.

Hij is dagelijks telefonisch bereikbaar onder nummer 020 - 6925770



FILATELIE

Het uitgiftenprogramma voor Tsjechoslowaakse postzegels ziet er voor 1992 als volgt uit:

Datum:	Omschrijving:	Waarden:	
06.01	Olympische winterspelen	1	F.B. Dijkstra
05.03	J.A. Komenský (blok)	10	Meagere Weide 17
31.03	W.K. ijshockey	3	9003 MG WARTEN
02.04	EXPO '92 Sevilla (Spanje)	4	Tel./Fax: 05105-1913
02.04	Verkeersveiligheid	2	
05.05	Europazegel	20	
21.05	Olympische zomerspelen	2	
21.05	Verzet in de 2e wereldoorlog	1, 2, 3, 6	
10.06	Rode Kruis	2	
30.06	EK tafeltennis junioren	5	
15.07	beschermde kevers	1, 2, 3, 6	
22.07	landschapszegels	6, 7, 8	
28.08	postbank	5	
06.10	Slowaakse wetenschap	5	
02.11	schilderijen	6, 7, 8	
02.11	schilderijen in velletjes van 4	4x6, 4x7, 4x8	
09.11	kerstzegel	1	
?? ??	nieuwe frankeerserie	1, 2, 5, 10, 20, 50, 100	

Dit is een **voorlopig** programma. Er kunnen nog vele veranderingen plaatsvinden.

---*---*---

MET Winnemuller reizen NAAR *Tsjechoslowakije*



10-daagse exkursiereizen naar
Moravië en Bohemen. Inklusief
exkursieprogramma. Vanaf slechts

f 599,- HP

13-daagse rondreizen. Inklusief
een uitgebreid bezoek aan Praag.
Zeer goede hotels. Vanaf slechts

f 999,- HP

Diverse vertrekdata van april tot oktober. Tevens op diverse
data niet-rokers reizen en Comfort Class Reizen.

**BEL VOOR EEN GRATIS
BROCHURE, TEL. 08880-52245**



FOLKLORE

Van 21 tot 28 juni a.s. is er in Groningen een kinderdansgroep (24 kinderen) te gast. Zij komen uit Moravië en worden door een cimbaalorkest begeleid.

Het voorlopig programma vermeldt dat zij op 22 juni in het Zee-aquarium te Delfzijl optreden, 25 juni 's morgens om 11.00 uur treden zij op in Slagharen en 27 juni 's avonds in Siddeburen bij restaurant Tivoli.

Mogelijk hebben wij in het Juni-nummer wat uitgebreidere gegevens.

==*==*==*

De kinderdansgroep Olsavenka uit Uherský Brod zal van 4 tot 11 juli in Nederland zijn. Ook zij brengen een eigen cimbaalorkest mee.

De groep bestaat uit kinderen van 10 tot 15 jaar, samen met hun begeleiders zijn het ca. 35 personen.

Er wordt nog gezocht naar mogelijkheden om hen te laten optreden.

Hebt u belangstelling bel dan: 070-3895653.

---*---*---*---



Voor u, uw familie, vrienden en zakenrelaties:

COMFORTABEL - SNEL - VOORDELIG

vanaf 1 april jl. dagelijks retour-vlucht

tussen PRAAG en AMSTERDAM

 **CSA**
CZECHOSLOVAK AIRLINES

- * met CSA via Praag naar verschillende bestemmingen over de hele wereld
- * vanuit Praag diverse binnenlandse vluchten van CSA
- * met CSA snel transport van uw vracht door de lucht

Nadere inlichtingen:

tel. 020-6200839 of 020-6200719

Fax 020-6200466

CSA

Leidsestraat 4

1017 PA AMSTERDAM

REISTIPS

Op pagina 2 vindt u een overzicht van de advertenties, die grotendeels betrekking hebben op reizen naar Tsjechoslowakije. Wanneer u deze advertenties goed bekijkt dan ziet u dat vele soorten van vakantievierden mogelijk zijn en er ook verscheidene mogelijkheden zijn wat de data betreft.

Daarnaast krijgen we ook van leden gegevens toegezonden van aanbiedingen door organisaties die ons misschien niet kennen en dat is dan wederzijds. We noemen in dit geval:

- * Kras Ster Vakanties, Ritsevoort 52, 1811 DP Alkmaar, tel. 072-158060;
- * CBR Reizen, Dynamostraat 29, 3083 AK Rotterdam, tel. 010-4854664;
- * Interaction Travel, Ambyerstraat Noord 72-B, Postbus 5574, 6202 XB Maastricht, tel. 043-637788, Tax 043-639234 (instapmogelijkheden o.a. Amsterdam en Eindhoven).

==*==*==*

ALLERHANDE



Tsjechoslowaakse merkendag

Op Zondag 17 mei vindt er in **Schaijk** een Tsjechoslowaakse merkendag plaats.

Het lijkt een groots spektakel te worden; uit Tsjechoslowakije komen minstens 40 auto's in de leeftijd van 1924 - 1970, behalve Skoda ook andere merken. Maar ook uit andere landen komen de Tsjechoslowaakse merken.

Het feest is er ter ere van het 15-jarig bestaan van de Skoda Oldtimer Club.

De plaats van het gebeuren is restaurant "Boszicht", Rijksweg 14 te Schaijk, tel. 08866-6373 en is als volgt te bereiken:

A 50, Afslag Oss-Oost; N 321 volgen richting Schaijk/Grave, na circa 3 km rechts het restaurant.

Vanaf 11.30 uur is de samenkomst gepland. Op het programma staat een korte toeristische rondrit-in-convooi en 's middags is er een verkiezing van het mooiste voertuig, waarbij het publiek de jury vormt. De Skoda Oldtimer Club stelt een beker beschikbaar voor de mooiste Skoda en het mooiste voertuig van de andere merken.

Het entreegeld is f 10,-- per deelnemend voertuig incl. de bestuurder, waarvoor ondermeer een herinneringsvaantje en een lunchpakket wordt verstrekt. Ook voor de overige inzittenden van het deelnemende voertuig kan een lunchpakket verzorgd worden à f 7,50 per pakket.

De **V.V.N.T.** zal met een stand en enkele enthousiastelingen eveneens aanwezig zijn. U kunt ons vinden in restaurant "Boszicht". Komt u ook een kijkje nemen?

Hennie v.d. Burg.



assurantiën

Reisverzekeringen - Pensioenadviezen - Gunstige spaarvormen
Hypotheken - Financieringen

Apeldoornsesteenweg 72
2573 LN DEN HAAG
070-362 40 50

Ben van der Burg
Privé: 070 - 345 93 52



Het maandelijks uitgeven van de ledenbrief kost een flinke duit. Door advertenties kunnen wij deze kosten drukken en u bereikt daarmee een gericht publiek in een oplaag van + 800 exemplaren. Onderstaand onze tarieven:

1/16 pag.	f 15,=;	6 nrs	f 85,=;	12 nrs	f 165,=
1/8 "	f 20,=;	"	f 115,=;	"	f 225,=
1/4 "	f 30,=;	"	f 170,=;	"	f 325,=
1/2 "	f 50,=;	"	f 270,=;	"	f 500,=
hele pag.	f 85,=;	"	f 440,=;	"	f 850,=

Voor nadere inlichtingen: L.J. v.d. Burg, Nieuwendamlaan 274,
2547 JR Den Haag. Tel. 070-3258679.

Abrikozenplein 55
2564 PH Den Haag
Tel.: 070 - 325 28 99
Fax: 070 - 368 84 99

DINO TOURS

Specialist voor Tsjechoslowakije

Wildwaterkampeertocht zomer f 475,-

Actief, sportief, avontuurlijk en vakantie ? De
WILDWATERKAMPEERTOCHT van DINO tours voldoet hier helemaal aan !

Op de oorsprong van de Moldeau (Vltava), bij Het dorpje Lenora
begint onze tocht. Daar waar het water nog sprankelend schoon is.
Het traject is zeer geschikt voor zowel beginners als
gevoerden jong en minder jong. Echter is wel een zwemdiploma
verplicht. Bovendien mogen kinderen tot 12 jaar alleen mee
onderbegeleiding van een volwassene.

We kanoen dan in twee/een persoon kano's kajaks o.a. langs het
Lipno stuwmeer, het dorpje Cesky Krumlov naar het eindpunt Cesky
Budejovice, u weet wel van het beroemde Budvar pilsener !
Onderweg is er tijd voor het bezichtigen van vele pittoreske
dorpjes, kastelen, en burchten die in het variërende landschap
voorkomen.
In de avond kampvuur met muziek, of een dorpje in
voor de plaatselijke dixo !
Bovendien wordt de laatste dag doorgebracht in Praag, om b.v. nog
wat inkopen te doen !

Wat er inbegrepen is in de reissom ?

Eigenlijk alles d.w.z. het vervoer per luxe touringcar v.v. al
het eten, volledige kano/kajak uitrusting, overnachtingen in
2/3/4 pers. tenten, ervaren instructeurs, Nederlandse
reisleiding..... en uiteraard uw geldige paspoort !



Onze vertrek en terugkomstdata ?

18.07.1992 - 25.07.1992

25.07.1992 - 01.08.1992

01.08.1992 - 08.08.1992

08.08.1992 - 15.08.1992